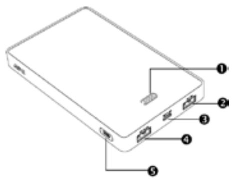
User Manual
Mobile Power Pack M5 / M10

Inventory



1. Battery capacity display
2. USB 5V/1A output
3. Micro-USB 5V/1.5A input
4. USB 5V/2.4A output
5. Power button




USB cable   User Manual

Safety and General Information

Read this user manual carefully before using the product, and keep it for future reference.

- Do not short circuit this device. To avoid short circuit, keep the device away from any metal objects (e.g., hair clips and keys).
- This device may get hot during use, and this is normal. Hold carefully.
- Use this device as instructed to avoid electric shock; do not disassemble.
- This unit is not user repairable; contact APC for tech support related issues.
- Do not heat this device or throw it into a fire.
- Do not drop or place the unit under a heavy object.
- Do not expose this device to direct sunlight or water.
- Keep this device away from high temperature, wet, or dusty environments.
- During normal usage keep the device out in the open to allow excess heat to dissipate.
- The contact surface of this device must always be kept clean.
- Charge M5 for 4 hours / M10 for 8 hours before initial use.
- Keep the USB output port and micro-USB input port clean and free of obstruction.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

Operation

Charging USB based devices such as smartphones, portable media players and tablets



Charge devices using the original USB cable that comes with the unit, or another USB charging cable.

Properly connect the mobile power pack with the device to be charged. To begin charging press the power button for about 1 second.

Typical Number of Charges by Device

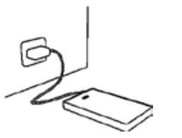
Device	M5	M10
Smartphone	2x	4x
Tablet	~0.5x	~ 1x

Note: The charge times in this table are approximate figures. They can vary depending on the type of device, ambient conditions, or battery discharge level of the M5 and M10.

Charging the Power Pack

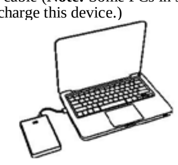
Charge via USB adapter.

Connect the micro-USB connector from the included charging cable to the micro USB input port of this device.



Charge via PC connection.

Connect the power pack to the USB output port of a PC or USB charger using the included charging cable (**Note:** Some PCs in sleep mode will not charge this device.)



The battery capacity display will illuminate to show how much of the battery is charged. Once all of the battery capacity LEDs are lit, the unit should be fully charged. Once complete, disconnect the charging cable from the unit.

Checking the Remaining Battery Charge of this Device

In standby mode, press the power button for about 1 second. The battery capacity display will display how much battery power is remaining.

Status Indicators

Battery capacity display	State explanation
	~ 100% capacity
	~ 70% capacity
	~ 40% capacity
	~ 15% capacity
	Alarm for low battery
	No more charge remains. The battery has been completely discharged.
	The battery is being normally charged
	The battery has been fully charged
	Internal fault

Specifications

Item	Specification	
Model number	M5	M10
Capacity	5000mAh	10000mAh
Input current (maximum)	1.5A	
Rated input voltage	5V dc (Voltages other than 5 V dc are not supported)	
Output current	USB: 2.4A (Total), USB1: 1A, USB2: 2.4A*[1]	
Output voltage	5V	
Capacity indicator light	4 level capacity display	
Charging time	4 hours	8 hours
Dimensions (L x W x H)	10.75 x 6.44 x 1.44 cm 4.2 x 2.5 x 0.6 in	14.65 x 8.89 x 1.35 cm 5.7 x 3.5 x 0.5 in
Weight	136 g, 0.3 lb	243 g, 0.5 lb
Operating temperature	0°C–35 °C	

*[1] The two (2) USB ports combined have a maximum output of 2.4A. If two (2) devices together draw more than 2.4A, overload protection circuits will trigger and disable output.

Battery Recycling Information

Always dispose of used or spent batteries properly.

Return the spent battery to an appropriate facility for proper disposal and recycling.

Troubleshooting

Problem and Possible Cause	Solution
The mobile power pack cannot be charged.	
The PC is in sleep mode.	Wake PC from sleep mode.
The temperature is outside of the recommended temperature range for use.	Stop using the mobile power pack until it is within the correct temperature range.
The charging cable is malfunctioning.	Carefully check if the charging cable is functioning. Clean the micro-USB port in case there is an obstruction.
All battery capacity LEDs flash simultaneously while charging.	Stop using the mobile power pack and contact your APC by Schneider Electric dealer or authorized APC by Schneider Electric service agency.
The mobile power pack cannot charge some devices.	
The mobile power pack is not powered on.	Press the power button of the mobile power pack.
The remaining capacity of the mobile power pack is low.	Charge the mobile power pack.
The mobile power pack's automatic load detection has detected no load and has powered off the unit.	Press the power button of the mobile power pack.
The mobile power pack may have failed to recognize and detect the devices connected to it.	Remove connected devices. Turn the unit on, reconnecting each device one at a time. A dedicated charging cable may be required.
A short circuit has occurred in the mobile device(s) connected to the mobile power pack.	A short circuit will cause the mobile power pack to enter into safe mode. To deactivate safe mode, disconnect all devices from the mobile power pack and connect the mobile power pack to a USB charger as if charging.
The life of the mobile power pack has expired or a fault has occurred in it.	In the case of a system fault, contact your local APC by Schneider Electric dealer or authorized APC by Schneider Electric service agency.

Warranty

The standard warranty is two (2) years from the date of purchase. Schneider Electric IT (SEIT) standard procedure is to replace the original unit with a factory reconditioned unit. Customers who must have the original unit back due to the assignment of asset tags and set depreciation schedules must declare such a need at first contact with an SEIT Technical Support representative. SEIT will ship the replacement unit once the defective unit has been received by the repair department, or cross ship upon the receipt of a valid credit card number. The customer pays for shipping the unit to SEIT. SEIT pays ground freight transportation costs to ship the replacement unit to the customer.

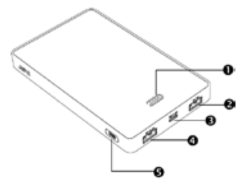
APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

EN 990-5669
05/2014

Bedienungsanleitung
Mobiles Netzteil M5 / M10

Lieferumfang



1. Akkustandanzeige
2. USB-Ausgang mit 5 V/1 A
3. Mikro-USB-Eingang mit 5 V/1,5 A
4. USB-Ausgang mit 5 V/2,4A
5. Betriebstaste




USB-Kabel   Bedienungsanleitung

Sicherheitsanweisungen und allgemeine Informationen

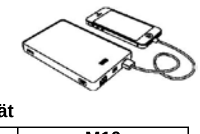
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und heben Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf.

- Das Gerät nicht kurzschließen. Halten Sie das Gerät von Metallobjekten (z. B. Haarklammern und Schlüsseln) fern, um einen Kurzsschluss zu vermeiden.
- Das Gerät kann sich während des Gebrauchs erwärmen; dies ist normal. Mit Vorsicht halten.
- Das Gerät der Anleitung entsprechend verwenden, um elektrische Schläge zu vermeiden, und nicht auseinandernehmen.
- Das Gerät ist nicht durch den Benutzer reparierbar. Wenden Sie sich bei technischen Fragen an APC.
- Das Gerät nicht erwärmen oder in ein Feuer werfen.
- Das Gerät nicht fallenlassen oder einen schweren Gegenstand darauf stellen.
- Das Gerät keinem direkten Sonnenlicht oder Wasser aussetzen.
- Das Gerät von hohen Temperaturen und aus nassen oder staubigen Umgebungen fernhalten.
- Das Gerät während des normalen Gebrauchs unbedeckt lassen, damit die Wärme abgestrahlt werden kann.
- Die Kontaktfläche dieses Geräts muss stets sauber gehalten werden.
- Vor dem ersten Gebrauch das M 5 4 Stunden lang / das M10 8 Stunden lang aufladen.
- Den USB-Ausgangsanschluss und den Mikro-USB-Eingangsanschluss sauber und frei von Hindernissen halten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung der Ausrüstung führen.

Betrieb

Aufladen von USB-basierten Geräten wie etwa Smartphones, tragbaren Mediaplayern und Tablets



Laden Sie Gerät mit dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Original-USB-Kabel oder einem anderen USB-Ladekabel auf.

Schließen Sie das mobile Netzteil richtig an das aufzuladende Gerät an. Drücken Sie die Betriebstaste etwa 1 Sekunden lang, um mit dem Laden zu beginnen.

Typische Anzahl der Aufladevorgänge nach Gerät

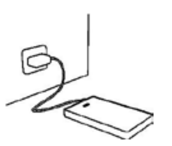
Gerät	M5	M10
Smartphone	2x	4x
Tablet	~0,5x	~ 1x

Hinweis: Die erforderlichen Aufladungen in dieser Tabelle sind Näherungswerte. Sie können je nach Gerätetyp, Umgebungsbedingungen oder Akkuentladung des M5 und M10 unterschiedlich sein.

Das Netzteil aufladen

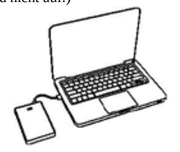
Aufladen über USB-Adapter.

Verbinden Sie den Mikro-USB-Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Aufladekabels mit dem Mikro-USB-Eingangsanschluss dieses Geräts.



Aufladen über PC-Verbindung.

Verbinden Sie das Netzteil mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Aufladekabels mit dem USB-Ausgangsanschluss eines PCs oder eines USB-Ladegeräts (**Hinweis:** Einige PCs laden das Gerät im Ruhezustand nicht auf.)



Die Akkuladeanzeige leuchtet, um zu zeigen, wie weit der Akku aufgeladen ist. Wenn alle Akkukapazitäts-LEDs leuchten, sollte das Gerät vollständig aufgeladen sein. Wenn Sie fertig sind, trennen Sie das Aufladekabel vom Gerät.

Die verbleibende Akkuladung des Geräts prüfen

Drücken Sie im Standby die Betriebstaste etwa 1 Sekunden lang. Die Akkuladeanzeige zeigt an, wie viel Akkuladung noch verbleibt.

Statusanzeigen

Akkustandanzeige	Statuserklärung
	~ 100% Kapazität
	~ 70% Kapazität
	~ 40% Kapazität
	~ 15% Kapazität
	Alarm für niedrigen Akkustand
	Keine Ladung Der Akku wurde vollständig entladen.
	Der Akku ist normal geladen.
	Der Akku ist voll aufgeladen.
	Interner Fehler

Spezifikationen

Element	Spezifikation	
Modellnummer	M5	M10
Kapazität	5000 mAh	10000 mAh
Eingangsstrom (maximal)	1,5A	
Nenneingangsspannung	5 V DC (andere Spannungen als 5 V DC werden nicht unterstützt)	
Ausgangsstrom	USB: 2,4 A (ge1samt), USB1: 1A, USB2: 2,4A*[1]	
Ausgangsspannung	5V	
Ladestandanzeigeleuchte	4-stufige Ladestandanzeige	
Ladezeit	4 Stunden	8 Stunden
Abmessungen (L x B x H)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 Zoll	14,65 x 8,89 x 1,35 cm 5,7 x 3,5 x 0,5 Zoll
Gewicht	142 g	268 g
Betriebstemperatur	0 °C–35 °C	

*[1] Die zwei (2) USB-Anschluss verfügen gemeinsam über einen maximalen Ausgang von 2,4 A. Wenn zwei (2) Geräte zusammen mehr als 2,4 A aufnehmen, werden Überlastschutzschaltungen ausgelöst und deaktivieren den Ausgang.

Informationen zum Akku-Recycling

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien oder Akkus immer ordnungsgemäß.
Übergeben Sie verbrauchte Batterien oder Akkus an eine geeignete Einrichtung zum ordnungsgemäßen Entsorgen und Recyceln.

Fehlerbehebung

Problem und mögliche Ursache	Lösung
Das mobile Netzteil lässt sich nicht aufladen.	
Der PC befindet sich im Ruhezustand.	Heben Sie den Ruhezustand des PCs auf.
Die Temperatur liegt außerhalb des für den Gebrauch empfohlenen Temperaturbereichs.	Stellen Sie den Gebrauch des mobilen Netzteils ein, bis es im empfohlenen Temperaturbereich liegt.
Es liegt eine Störung des Ladekabels vor.	Prüfen Sie vorsichtig, ob das Ladekabel funktionsfähig ist. Reinigen Sie den Mikro-USB-Anschluss, falls ein Hindernis vorliegt.
Alle Akkuladestands-LEDs blinken während des Ladens gleichzeitig.	Beenden Sie den Gebrauch des mobilen Netzteils und wenden Sie sich an Ihren APC by Schneider Electric-Händler oder einen zugelassenen APC by Schneider Electric-Wartungsbetrieb.
Das mobile Netzteil kann bestimmte Geräte nicht aufladen.	
Das mobile Netzteil ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Betriebstatse des mobilen Netzteils.
Die verbleibende Akkuladung des mobilen Netzteils ist niedrig.	Laden Sie das mobile Netzteil auf.
Die automatische Lasterkennung des mobilen Netzteils hat keine Last erkannt und hat das Gerät ausgeschaltet.	Drücken Sie die Betriebstatse des mobilen Netzteils.
Das mobile Netzteil hat die mit ihm verbundenen Gerät möglicherweise nicht erkannt.	Entfernen Sie angeschlossene Geräte. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Verbindung der einzelnen Geräte eine nach der anderen wieder her. Möglicherweise brauchen Sie ein spezielles Kabel.
An dem oder den mobilen Geräten, die mit dem mobilen Netzteil verbunden sind, ist ein Kurzschluss aufgetreten.	Ein Kurzschluss bewirkt, dass das mobile Netzteil in den Sicherheitsmodus eintritt. Um den Sicherheitsmodus zu deaktivieren, trennen Sie alle Geräte vom mobilen Netzteil und verbinden Sie das mobile Netzteil mit einem USB-Ladegerät, so, als würden Sie es aufladen.
Die Lebensdauer des mobilen Netzteils ist abgelaufen oder es ist eine Störung aufgetreten.	Wenden Sie sich im Falle eines Systemfehlers an Ihren APC by Schneider Electric-Händler oder einen zugelassenen APC by Schneider Electric-Wartungsbetrieb.

Garantie

Die Standardgarantie gilt zwei (2) Jahre ab Kaufdatum. Das Standardverfahren von Schneider Electric IT (SEIT) besteht darin, die Originaleinheit durch eine im Werk wiederaufbereitete Einheit zu ersetzen. Kunden, die aufgrund von zugewiesenen Bestandsetiketten und festgelegten Wertverlustplänen auf eine Rücksendung der Originaleinheit bestehen, müssen dies zuvor dem technischen Support von SEIT melden. SEIT versendet die Ersatzeinheit, sobald die defekte Einheit in der Reparaturabteilung eingegangen ist. Bei Vorlage einer gültigen Kreditkartennummer wird die Ersatzeinheit auch vor dem Erhalten der Originaleinheit versandt. Der Kunde trägt die Kosten für den Versand der Einheit an SEIT. SEIT trägt die Versandkosten für den Überlandtransport der Ersatzeinheit an den Kunden.

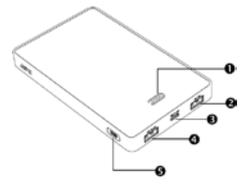
APC by Schneider Electric IT – Kundendienst weltweit

Länderspezifischen Kundendienst finden Sie auf den APC by Schneider Electric-Internetseiten unter www.apc.com.

DE 990-5669
05/2014

Manuel de l'utilisateur du Power Pack mobile M5 / M10

Inventaire



1. Affichage de la capacité de la batterie
2. Sortie USB 5V/1A
3. Entrée Micro-USB 5V/1,5A
4. Sortie USB 5V/2,4A
5. Bouton d'alimentation




Câble USB   Manuel d'utilisation

Instructions de sécurité et informations générales

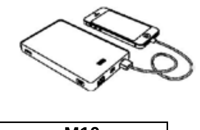
Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le pour référence ultérieure.

- Ne pas court-circuiter cet appareil. Pour éviter les courts-circuits, gardez l'appareil à l'écart de tout objet métallique (par exemple les barrettes et les clés).
- Cet appareil peut devenir chaud pendant l'utilisation, ce qui est normal. Faites attention lorsque vous le tenez.
- Utilisez cet appareil selon les instructions pour éviter les électrocutions ; ne pas démonter.
- Cet appareil n'est pas réparable par l'utilisateur ; contactez APC pour le support technique et si vous avez des questions.
- Ne pas chauffer cet appareil ou le jeter au feu.
- Ne pas laisser tomber ou placer l'appareil sous un objet lourd.
- Ne pas exposer cet appareil à la lumière directe du soleil ou à l'eau.
- Gardez cet appareil à l'abri des températures élevées, des environnements humides ou poussiéreux.
- Lors de l'utilisation normale, veuillez garder l'appareil à l'air libre pour permettre à la chaleur produite de se dissiper.
- La surface de contact de cet appareil doit toujours être propre.
- Chargez le M5 pendant 4 heures / le M10 pendant 8 heures avant la première utilisation.
- Gardez le port de sortie USB et le port d'entrée micro-USB propre et sans obstruction.

Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'équipement.

Fonctionnement

Charger des périphériques USB tels que les smartphones et les tablettes, les lecteurs multimédia portables



Chargez les appareils en utilisant le câble USB d'origine livré avec l'appareil, ou un autre câble de chargement USB.

Branchez correctement le Power Pack mobile sur l'appareil que vous voulez charger. Pour commencer le chargement, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 1 seconde.

Nombre typique de recharges par appareil

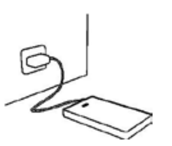
Périphérique	M5	M10
Smartphone	2x	4x
Tablette	~0,5x	~ 1x

Remarque : Les temps de chargement dans ce tableau sont des valeurs approximatives. Elles peuvent varier en fonction du type d'appareil, des conditions ambiantes ou du niveau de chargement du M5 ou du M10.

Chargement du Power Pack

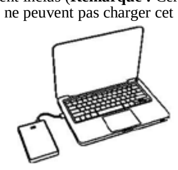
Charger via l'adaptateur USB.

Branchez le connecteur micro-USB du câble de chargement fourni sur le port d'entrée micro-USB de l'appareil.



Charger via une connexion PC.

Branchez le Power Pack sur le port de sortie USB d'un PC ou d'un chargeur USB en utilisant le câble de chargement inclus (**Remarque :** Certains PC en mode veille ne peuvent pas charger cet appareil).



L'affichage de la capacité de la batterie s'allume pour montrer le niveau de chargement de la batterie. Une fois tous les voyants de la capacité de la batterie allumés, l'appareil sera complètement chargé. Une fois que vous avez terminé, débranchez le câble de chargement de l'appareil.

Vérification de la charge restante dans la batterie de cet appareil

En mode de veille, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 1 seconde. L'affichage de la capacité de la batterie montre le niveau de de chargement restant de la batterie.

Voyants d'état

Affichage de la capacité de la batterie	Explication de l'état
	~ 100% de capacité
	~ 70% de capacité
	~ 40% de capacité
	~ 15% de capacité
	Alarme de batterie faible.
	Plus de charge restante. La batterie est complètement déchargée.
	La batterie est en train de se charger
	La batterie a été complètement chargée
	Erreur interne

Caractéristiques

Élément	Valeur	
Numéro de modèle	M5	M10
Capacité	5000mAh	10000mAh
Courant d'entrée (maximum)	1,5A	
Tension d'entrée	5Vcc (les tensions autres que 5Vcc ne sont pas prises en charge)	
Courant de sortie	USB : 2,4A (Total), USB1 : 1A, USB2 : 2,4A*[1]	
Tension de sortie	5V	
Indicateur de capacité	4 niveaux d'affichage de la capacité	
Temps de charge	4 heures	4 heures
Dimensions (L x l x H)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 po	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 po
Poids	142 g, 0,31 lb	142 g, 0,31 lb
Température de fonctionnement	0 °C–35 °C	

*[1] Les deux (2) ports USB combinés ont une puissance maximale de sortie de 2,4A. Si deux (2) appareils ensemble ont besoin de plus de 2,4A, les circuits de protection contre les surcharges se déclencheront et désactiveront la sortie.

Informations sur le recyclage de la batterie

Jetez toujours les batteries usées ou vieilles de manière appropriée.

Retournez les batteries usagées auprès d'un centre approprié pour une mise au rebut et un recyclage adaptés.

Dépannage

Problème et cause possible	Solution
Le Power Pack mobile ne se charge pas.	
Le PC est en mode de veille.	Réveillez le PC du mode de veille.
La température est en dehors de la plage de température recommandée pour l'utilisation.	Arrêtez d'utiliser le Power Pack mobile jusqu'à ce qu'il soit dans la plage de température correcte.
Le câble de chargement ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le câble de charge fonctionne correctement. Nettoyez le port micro-USB s'il est sale.
Tous les voyants DEL de la capacité de la batterie clignotent simultanément pendant le chargement.	Arrêtez d'utiliser le Power Pack mobile et contactez APC via un revendeur Schneider Electric ou une entreprise agréée par APC de l'Agence des services Schneider Electric.
Le Power Pack mobile ne peut pas charger certains appareils.	
Le Power Pack mobile n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton d'alimentation du Power Pack mobile.
La capacité restante du Power Pack mobile est faible.	Chargez le Power Pack mobile.
La détection automatique du niveau de charge du Power Pack mobile n'a détecté aucune charge et a éteint l'appareil.	Appuyez sur le bouton d'alimentation du Power Pack mobile.
Le Power Pack mobile n'a pas pu reconnaître ou détecter les appareils connectés.	Débranchez tous les appareils connectés. Allumez l'appareil, rebranchez chaque appareil un par un. Un câble de chargement dédié peut être nécessaire.
Un court-circuit s'est produit dans le ou les appareils mobiles connectés au Power Pack mobile.	Un court-circuit a fait entrer le Power Pack mobile en mode sans échec. Pour désactiver le mode sans échec, débranchez tous les appareils du Power Pack mobile et branchez un chargeur USB sur le Power Pack mobile comme pour le charger.
La durée de vie de la batterie du Power Pack mobile a expiré ou une panne s'est produite.	Dans le cas d'une panne du système, contactez APC via un revendeur Schneider Electric ou une entreprise agréée par APC de l'Agence des services Schneider Electric.

Garantie

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La procédure standard de Schneider Electric IT (SEIT) consiste à remplacer l'onduleur d'origine par un onduleur reconditionné en usine. Les clients souhaitant récupérer l'onduleur d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande la première fois qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT renverra dans ce cas l'onduleur de rechange après réception de l'onduleur défectueux par le service de réparation ou en échange d'un numéro de carte de crédit valide. Le renvoi de l'appareil à SEIT est à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport de fret terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

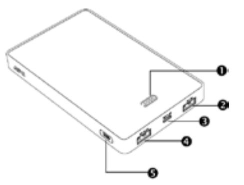
Assistance clientèle mondiale d'APC by Schneider Electric

Pour en savoir plus sur l'assistance client spécifique à un pays, consultez le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

FR 990-5669
05/2014

Manuale dell'utente per Mobile Power Pack M5 / M10

Contenuto



❶ Display capacità batteria
❷ Uscita USB a 5 V/1 A
❸ Ingresso Micro-USB a 5 V/1,5 A
❹ Uscita USB a 5 V/2,4A
❺ Pulsante di alimentazione



Cavo USB



Manuale dell'utente

Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimenti futuri.

- Non circuitare il dispositivo. Per evitare cortocircuito, tenere il dispositivo lontano dagli oggetti metallici (ad esempio, forcine e chiavi).
- Il presente dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Ciò è normale. Tenere con cura.
- Utilizzare il dispositivo come indicato per evitare scosse elettriche; non smontare.
- Questa unità non è riparabile dall'utente; contattare l'assistenza tecnica di APC.
- Non riscaldare il dispositivo e non gettarlo nel fuoco.
- Non far cadere o collocare l'unità sotto oggetti pesanti.
- Non esporre il dispositivo a luce solare diretta o acqua.
- Tenere questo dispositivo lontano da temperature elevate, umidità o ambienti polverosi.
- Durante l'uso normale, tenere il dispositivo all'aperto per consentire la dissipazione del calore in eccesso.
- La superficie di contatto del dispositivo deve essere sempre tenuta pulita.
- Caricare M5 per 4 ore / M10 per 8 ore prima dell'utilizzo iniziale.
- Tenere la porta di uscita USB e la porta di ingresso micro-USB pulite e prive di ostruzioni.

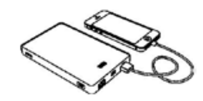
Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Funzionamento

Carica di dispositivi su base USB come smartphone, lettori multimediali portatili e tablet

Caricare i dispositivi con il cavo USB originale in dotazione con l'unità o un altro cavo di carica USB.

Collegare correttamente il mobile power pack con il dispositivo da caricare. Per iniziare la carica, premere il pulsante di alimentazione per circa 1 secondo.



Numero tipico di cariche per dispositivoe

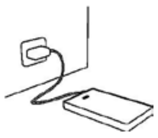
Dispositivo	M5	M10
Smartphone	2x	4x
Tablet	~0,5x	~ 1x

Nota: La durata della carica illustrata nella tabella è approssimativa. Potrebbe variare in base al tipo di dispositivo, alle condizioni ambientali o al livello di carica della batteria di M5 e M10.

Carica del power pack

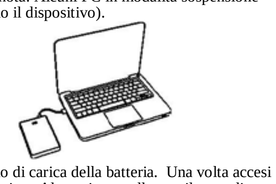
Caricare tramite l'adattatore USB.

Collegare tramite connettore micro-USB dal cavo di carica in dotazione alla porta di ingresso micro USB del dispositivo.



Caricare tramite collegamento del PC.

Collegare il power pack alla porta di uscita USB di un PC o caricatore USB tramite il cavo di carica in dotazione (nota: Alcuni PC in modalità sospensione non caricano il dispositivo).



Il display di capacità batteria si illumina per mostrare il livello di carica della batteria. Una volta accesi tutti i LED di carica della batteria, l'unità è completamente carica. Al termine, scollegare il cavo di carica dall'unità.

Controllo della carica di batteria restante del dispositivo

In modalità standby, premere il pulsante di alimentazione per circa 1 secondo. Il display di capacità batteria visualizza il livello di carica restante della batteria.

Indicatori di stato

Display capacità batteria	Spiegazione dello stato
	~ 100% di capacità
	~ 70% di capacità
	~ 40% di capacità
	~ 15% di capacità
	Allarme batteria in esaurimento
	Batteria scarica. Batteria completamente scarica.
	Batteria in carica normale
	Batteria caricata completamente
	Guasto interno

Specifiche

Elemento	Specifica	
Numero di modello	M5	M10
Capacità	5000mAh	10000mAh
Corrente di ingresso (max.)	1,5A	
Tensione di ingresso nominale	5 V C (non sono supportate tensioni diverse da 5 V CC)	
Corrente di uscita	USB: 2,4A (Totale), USB1: 1A, USB2: 2,4A*[1]	
Tensione di uscita	5V	
Spia di capacità	Display capacità in 4 livelli	
Durata della carica	4 ore	4 ore
Dimensioni (L x P x A)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pollici	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pollici
Massa	142 g, 0,31 lb	142 g, 0,31 lb
Temperatura di esercizio	0 °C–35 °C	

*[1] Le due (2) porte USB combinate presentano una uscita massima di 2,4 A. Se i due (2) dispositivi insieme hanno un assorbimento di corrente superiore a 2,4 A, i circuiti di protezione da sovraccarico si attivano e disabilitano l'uscita.

Informazioni sul riciclaggio della batteria

Smaltire sempre le batterie usate o scariche in modo corretto.
Restituire le batterie scariche ad un centro appropriato per il corretto smaltimento e riciclaggio.

Risoluzione dei problemi

Problema e possibile causa	Soluzione
Non è possibile caricare il mobile power pack.	
Il PC è in modalità sospensione.	Riattivare il PC dalla modalità sospensione.
La temperatura non rientra nel range consigliato per l'uso.	Cessare di utilizzare il mobile power pack finché non rientra nel range di temperatura corretto.
Il cavo di carica presenta anomalie.	Controllare con cura il corretto funzionamento del cavo di carica. Pulire la porta micro-USB in caso di ostruzioni.
Tutti i LED di capacità batteria lampeggiano contemporaneamente durante la carica.	Cessare di utilizzare il mobile power pack e rivolgersi al proprio rivenditore APC by Schneider Electric o servizio di assistenza autorizzato APC by Schneider Electric.
Il mobile power pack non è in grado di caricare alcuni dispositivi.	
Il mobile power pack non si accende.	Premere il pulsante di alimentazione del mobile power pack.
La restante capacità del mobile power pack è scarsa.	Caricare il mobile power pack.
Il rilevamento di carico automatico del mobile power pack non ha rilevato alcun carico e ha spento l'unità.	Premere il pulsante di alimentazione del mobile power pack.
Il mobile power pack potrebbe non aver riconosciuto e rilevato i dispositivi collegati ad esso.	Rimuovere i dispositivi collegati. Accendere l'unità, ricollegando tutti i dispositivi uno per volta. Potrebbe essere necessario un cavo di carica dedicato.
Si è verificato un cortocircuito nei dispositivi mobili collegati al mobile power pack.	Un cortocircuito potrebbe causare l'accesso in modalità provvisoria del mobile power pack. Per disattivare la modalità provvisoria, scollegare tutti i dispositivi dal mobile power pack e collegare quest'ultimo ad un caricatore USB, come se lo si dovesse caricare.
La vita utile del mobile power pack è scaduta o si è verificato un guasto.	In caso di guasto del sistema, rivolgersi al proprio rivenditore APC by Schneider Electric o servizio di assistenza autorizzato APC by Schneider Electric.

Garanzia

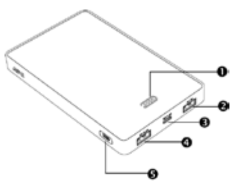
La garanzia standard è applicabile per due (2) anni a partire dalla data di acquisto. La procedura standard di Schneider Electric IT (SEIT) prevede la sostituzione dell'unità originale con un'unità ricondizionata in fabbrica. I clienti per i quali è necessaria la restituzione dell'unità originale a causa dell'assegnazione di etichette ai beni e di determinati piani di ammortamento devono comunicare tale esigenza al momento del primo contatto con un rappresentante dell'assistenza tecnica SEIT. SEIT spedirà l'unità sostitutiva una volta che l'unità difettosa è stata ricevuta dal reparto addetto alle riparazioni oppure tramite spedizione incrociata. Le spese di spedizione dell'unità a SEIT sono a carico del cliente. SEIT si incarica del pagamento dei costi di spedizione dell'unità sostitutiva al cliente.

Assistenza clienti internazionale APC by Schneider Electric

Per informazioni sull'assistenza clienti specifica per ogni Paese, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com.

Manual del Usuario del Cargador de Batería Móvil M5 / M10

Inventory



❶ Indicador de capacidad de la batería
❷ Salida USB de 5V/1A
❸ Entrada micro-USB de 5V/1,5A
❹ Salida USB de 5V/2,4A
❺ Botón de encendido



Cable USB



Manual del Usuario

Información general y de seguridad

Lea este manual de usuario antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.

- No provoque cortocircuitos en este dispositivo. Para evitar cortocircuitos, mantenga el dispositivo alejado de cualquier objeto metálico (por ejemplo, pinzas para el pelo y llaves).
- Este dispositivo se puede calentar durante el uso; esto es normal. Sosténgalo con cuidado.
- Utilice este dispositivo como se indica en las instrucciones para evitar una descarga eléctrica; no lo desarme.
- Esta unidad no es reparable por el usuario; póngase en contacto con APC para cuestiones relacionadas con el soporte técnico.
- No caliente este dispositivo ni lo arroje al fuego.
- No deje caer ni coloque la unidad bajo un objeto pesado.
- No exponga este dispositivo a la luz directa del sol o al agua.
- Mantenga este dispositivo alejado de ambientes con altas temperaturas, húmedos o polvorientos.
- Durante el uso normal mantenga el dispositivo al descubierto para permitir que el exceso de calor se disipe.
- La superficie de contacto de este dispositivo debe mantenerse siempre limpia.
- Cargue el modelo M5 durante 4 horas / El modelo M10 durante 8 horas antes del primer uso.
- Mantenga el puerto de salida USB y el puerto de entrada micro-USB limpios y libres de obstrucciones.

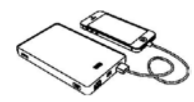
De no seguir estas instrucciones se pueden causar daños en el equipo.

Operación

Para la carga de dispositivos USB, tales como teléfonos inteligentes, reproductores multimedia portátiles y tabletas

Cargue los dispositivos usando el cable USB original que viene con la unidad, u otro cable de carga USB.

Conecte el cargador de baterías móvil correctamente al dispositivo que desea cargar. Para iniciar la carga, pulse el botón de encendido durante aproximadamente 1 segundo.



Número típico de cargas por dispositivo

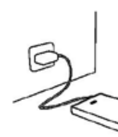
Dispositivo	M5	M10
Teléfono inteligente	2x	4x
Tableta	~0,5x	~ 1x

Nota: Los tiempos de carga de esta tabla son cifras aproximadas. Pueden variar en función del tipo de dispositivo, condiciones ambientales o el nivel de descarga de la batería del M5 y M10.

Cómo cargar el cargador de baterías

Carga a través del adaptador USB.

Conecte el conector del cable de carga micro-USB que viene incluido al puerto de entrada micro USB de este dispositivo.



Carga a través de conexión al PC.

Conecte el cargador de baterías al puerto de salida USB de un PC o cárguelo a través del USB utilizando el cable de carga incluido (**Nota:** Algunos PC en modo de suspensión no cargarán este dispositivo.)



El indicador de capacidad de carga de la batería se iluminará para mostrar la cantidad de carga que tiene la batería. Cuando todos los LEDs de capacidad de la batería están encendidos, la unidad estará completamente cargada. Una vez terminado, desconecte el cable de carga de la unidad.

Comprobación de la carga restante de la batería de este dispositivo

En modo espera, pulse el botón de encendido durante aproximadamente 1 segundo. El indicador de capacidad de la batería mostrará cuánta carga queda en la batería.

Indicadores de Estado

Indicador de capacidad de la batería	Explicación de estado
	~ 100% de capacidad
	~ 70% de capacidad
	~ 40% de capacidad
	~ 15% de capacidad
	Alarma por batería baja
	No queda más carga. La batería se ha descargado por completo.
	La batería se está cargando correctamente.
	La batería se ha cargado completamente.
	Fallo interno

Especificaciones

Artículo	Especificación	
Número de modelo	M5	M10
Capacidad	5000mAh	10000mAh
Corriente de entrada (máxima)	1,5A	
Tensión nominal de entrada	5V CC (voltajes distintos a 5 V CC no son compatibles)	
Corriente de salida	USB: 2,4A (Total), USB1: 1A, USB2: 2,4A*[1]	
Voltaje de salida	5V	
Luz indicadora de capacidad	Indicador de capacidad de 4 niveles	
Tiempo de carga	4 horas	4 horas
Dimensiones (Long x Anch x Alt)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pulgadas	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pulgadas
Peso	142 g, 0,31 lb	142 g, 0,31 lb
Temperatura de funcionamiento	0 °C–35 °C	

*[1] La combinación de los dos (2) puertos USB tienen una potencia máxima de 2,4A. Si dos (2) dispositivos juntos consumen más de 2,4 A, los circuitos de protección de sobrecarga se activarán y deshabilitarán la salida.

Información sobre la reciclaje de la batería

Siempre deseche las baterías usadas o gastadas de forma adecuada.
Devuelva la batería usada a un centro autorizado para desechar y reciclarla de forma adecuada.

Resolución de problemas

Problema y posible causa	Solución
El cargador de batería móvil no se puede cargar.	
El PC está en modo de suspensión.	Reactive el PC desde el modo de suspensión.
La temperatura está fuera del rango de temperatura recomendado para el uso.	Deje de usar el cargador de batería móvil hasta que esté dentro del rango de temperatura correcto.
El cable de carga está funcionando mal.	Compruebe cuidadosamente si el cable de carga está funcionando. Limpie el puerto micro-USB en el caso de que haya una obstrucción.
Todos los LEDs de capacidad de la batería parpadean simultáneamente mientras se está cargando.	Deje de usar el cargador de batería móvil y contacte con su distribuidor APC de Schneider Electric o con la agencia de servicios autorizada APC de Schneider Electric.
El cargador de batería móvil no puede cargar algunos dispositivos.	
El cargador de batería móvil no está encendido.	Pulse el botón de encendido del cargador de batería móvil.
La capacidad restante del cargador de batería móvil es baja.	Cargue el cargador de batería móvil.
La detección automática de carga del cargador de batería móvil no ha detectado ninguna carga y ha apagado la unidad.	Pulse el botón de encendido del cargador de batería móvil.
Es posible que el cargador de batería no haya sido capaz de reconocer y detectar los dispositivos conectados a él.	Retire los dispositivos conectados. Encienda la unidad, vuelva a conectar todos los dispositivos de uno en uno. Puede ser necesario utilizar un cable de carga dedicado.
Un cortocircuito se ha producido en el (los) dispositivo(s) móvil conectado(s) al cargador de batería móvil.	Un corto circuito hará que el cargador de batería móvil entre en modo seguro. Para desactivar el modo seguro, desconecte todos los dispositivos del cargador de batería móvil y conecte el cargador de batería móvil al cargador USB para comprobar si carga.
La vida del cargador de batería móvil ha caducado o se ha producido una avería en el mismo.	En el caso de un fallo del sistema, contacte con su distribuidor APC de Schneider Electric o con la agencia de servicios autorizada APC de Schneider Electric.

Garantía

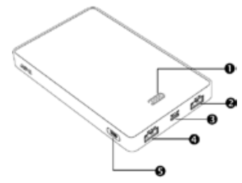
La garantía estándar es de dos (2) años a partir de la fecha de compra. El procedimiento estándar que sigue Schneider Electric IT (SEIT) consiste en sustituir la unidad original por una unidad reparada en fábrica. Los clientes que deban recuperar la unidad original por motivos de asignación de placas de identificación y programas de depreciación establecidos deben manifestar esta necesidad en su primer contacto con un representante del servicio de asistencia técnica de SEIT. SEIT enviará la unidad de sustitución una vez que el departamento de reparaciones haya recibido la unidad defectuosa, o bien se realizará su envío anticipado tras la recepción de un número de tarjeta de crédito válido. El cliente deberá abonar el costo del envío de la unidad a SEIT. SEIT abonará los costos de transporte por tierra del envío de la unidad de sustitución al cliente.

Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.

Посібник користувача джерела безперебійного живлення моделей M5/M10

Опис



❶ Екран заряду батареї
❷ Вихідна напруга USB: 5 В/1 А
❸ Вхідна напруга Micro-USB: 5 В/1,5 А
❹ Вихідна напруга USB: 5 В/2,4А
❺ Кнопка живлення



Кабель USB



Посібник користувача

Загальна інформація та заходи безпеки

Уважно прочитайте цей посібник користувача, перш ніж користуватися продуктом. Зберігайте його для подальшого використання.

- Не закорочуйте цей пристрій. Щоб запобігти короткому замиканню, завжди тримайте пристрій якомога далі від металевих предметів (наприклад, шпильок і ключів).
- Під час експлуатації пристрій може нагріватися. Це не є несправністю. Тримайте його обережно.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, використовуйте цей пристрій відповідно до інструкцій. Не розбирайте пристрій.
- Цей пристрій не підлягає ремонту користувачем. Зверніться з питаннями щодо технічної підтримки до компанії APC.
- Не нагрівайте пристрій та не кидайте його в вогонь.
- Не кидайте пристрій та не ставте на нього важкі предмети.
- Захищайте пристрій від дії прямих сонячних променів або води.
- Завжди захищайте пристрій від дії високих температур, вологості або пилу.
- Під час звичної експлуатації тримайте пристрій під відкритим небом, щоб знизити надмірне тепло.
- Контактна поверхня цього пристрою завжди повинна бути чистою.
- Заряджайте пристрій моделі M5 впродовж 4 годин, а M10 — впродовж 8 годин перед введенням в експлуатацію.
- Вихідний порт USB та вхідний порт Micro-USB завжди повинні бути чистими та незабитими.

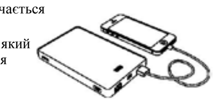
Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження обладнання.

Використання

Заряджання пристроїв з інтерфейсом USB, як-от смартфони, портативні мультимедійні програвачі та планшети

Заряджайте пристрої за допомогою оригінального кабелю USB, що постачається разом із пристроєм, або іншого зарядного кабелю з рознімом USB.

Правильно підключайте джерело безперебійного живлення до пристрою, який потрібно зарядити. Щоб почати заряджання, натискайте кнопку живлення впродовж 1 секунди.



Звичне число зарядів пристрою

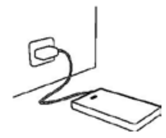
Пристрій	M5	M10
Смартфон	2x	4x
Планшет	~0,5x	~ 1x

Примітка: У цій таблиці наведено лише приблизний час заряджання. Він може змінюватися залежно від типу пристрою, умов довкілля чи рівня заряду батареї моделей M5 і M10.

Заряджання джерела безперебійного живлення

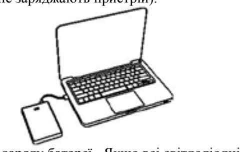
Заряджання за допомогою USB-адаптера.

Підключіть конектор Micro-USB кабелю заряджання, що входить до комплекту, до вхідного порту Micro-USB цього пристрою.



Заряджання за допомогою підключення до ПК.

Підключіть джерело безперебійного живлення до вихідного порту USB на ПК або зарядного пристрою USB за допомогою зарядного кабелю, що входить в комплект (Примітка. У режимі сну деякі ПК не заряджають пристрій).



Екран заряду батареї засвітиться, і на ньому з'явиться позначка заряду батареї. Якщо всі світлодіодні індикатори заряду батареї засвітяться, це означатиме, що батарею повністю заряджено. Після завершення від'єднайте зарядний кабель від пристрою.

Перевірка заряду батареї на пристрої

У режимі очікування натискайте кнопку живлення впродовж 1 секунди. На екрані заряду батареї з'явиться позначка її заряду.

Індикатори стану

Екран заряду батареї	Пояснення
	~ 100% заряд
	~ 70% заряд
	~ 40% заряд
	~ 15% заряд
	Сповіщення про низький заряд батареї
	Заряд вичерпано. Батарея повністю розряджена.
	Батарея заряджається, як звичайно
	Батарею повністю заряджено
	Внутрішній збій

Характеристики

Товар	Технічні характеристики	
Номер моделі	M5	M10
Ємність	5000 мА/г	10000 мА/г
Вхідна напруга (максимальна)	1,5 А	
Допустима вхідна напруга	5 В пост. струму (підтримується лише напруга в 5 В пост. струму)	
Вихідна струм	USB: 2,4 А (загалом), USB1: 1 А, USB2: 2,4 А*[1]	
Вихідна напруга	5 В	
Індикатор заряду	4-рівневий екран заряду	
Час заряджання	4 год.	8 год.
Розміри (Д x Ш x В)	10,75 x 6,44 x 1,44 см 4,2 x 2,5 x 0,6 дюйма	14,65 x 8,89 x 1,35 см 5,7 x 3,5 x 0,5 дюйма
Вага	142 г	268 г
Експлуатаційна температура	0 °C–35 °C	

*[1] Максимальна вихідна напруга двох (2) USB-портів разом становить 2,4 А. Якщо два (2) пристрої разом споживатимуть понад 2,4 А, спрацює перенавантаження захисних схем і вихідну напругу буде вимкнено.

Відомості про утилізацію батарей

Завжди утилізуйте користовані чи відпрацьовані батареї належним чином.
Поверніть відпрацьовану батарею у відповідну установу для її належної утилізації та переробки.

Пошук та усунення несправностей

Проблеми та можливі причини їх виникнення	Рішення
Джерело безперебійного живлення не заряджається.	
ПК перебуває в режимі сну.	Виведіть ПК із режиму сну.
Температура перебуває поза діапазоном температур, рекомендованим для експлуатації.	Припиніть експлуатацію джерела безперебійного живлення, доки його температура не перейде в правильний діапазон температур.
Зарядний кабель не працює.	Ретельно перевірте справність зарядного кабелю. Очистіть порт Micro-USB, якщо він забився.
Під заряджання всі світлодіодні індикатори заряду батареї блимають одночасно.	Припиніть експлуатацію джерела безперебійного живлення та зверніться до дилера чи авторизованого представника APC by Schneider Electric.
Джерело безперебійного живлення не заряджає деякі пристрої.	
Джерело безперебійного живлення вимкнено.	Натисніть кнопку живлення на джерелі безперебійного живлення.
Джерело безперебійного живлення розрядилося.	Зарядіть його.
Автоматичний детектор навантаження джерела не виявив жодного навантаження, тому пристрій вимкнувся.	Натисніть кнопку живлення на джерелі безперебійного живлення.
Можливо, джерело безперебійного живлення не змогло визначити чи розпізнати підключені до нього пристрої.	Відключіть підключені пристрої. Увімкніть пристрій та ще раз підключіть кожен пристрій по черзі. Можливо, потрібен спеціальний зарядний кабель.
У мобільних пристроях, підключених до джерела безперебійного живлення, виникло коротке замикання.	У разі короткого замикання, джерело безперебійного живлення переключається в безпечний режим. Щоб вимкнути безпечний режим, відключіть всі пристрої від джерела безперебійного живлення та підключіть його до зарядного пристрою USB, наче заряджаєте його.
Термін служби джерела безперебійного живлення вичерпано або стався збій.	У разі збою в системі, зверніться до місцевого дилера чи авторизованого представника сервісної агенції APC by Schneider Electric.

Гарантія

Стандартний термін гарантії становить 2 (два) роки від дати покупки. Стандартною процедурою компанії Schneider Electric IT (SEIT) є заміна несправного приладу на прилад, що пройшов ремонт на спеціалізованому заводі. Клієнти, які потребують повернення оригінального блоку у зв'язку з наданням тегів активам та встановленням графіків амортизації, мають повідомити про таку необхідність представника служби технічної підтримки SEIT при першому контакті з ним. SEIT відправить прилад на заміну одразу ж, як тільки ремонтний підрозділ отримає дефектний прилад, або виконає зустрічну відправку після отримання дійсного номера кредитної картки. За доставку приладу до SEIT платить клієнт. SEIT сплачує наземні вантажні перевезення для доставки замовнику приладу для заміни.

Всесвітня служба IT-підтримки клієнтів компанії APC by Schneider Electric

Щоб отримати підтримку в вашій країні, перейдіть на веб-сторінку компанії APC by Schneider Electric за посиланням www.apc.com.